



# Schuhrockner Sèche-chaussures Asciugascarpe « Thermo »



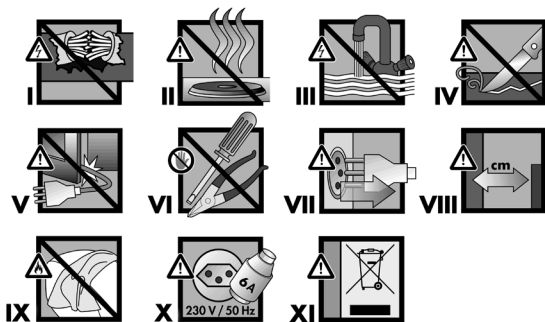
**Fust Service**  
0848 559 111 • [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**Betty Bossi**

## Inhalt / Sommaire / Indice

Sicherheit .....	4
Sicherheitshinweise .....	10
Gerätebeschreibung .....	24
Gebrauchsanleitung .....	25
Service / Reparatur .....	64
Technische Daten .....	70
Sécurité .....	6
Directives de sécurité .....	28
Description de l'appareil .....	42
Mode d'emploi .....	43
Service / Réparation .....	66
Dates techniques .....	71
Sicurezza .....	8
Istruzioni di sicurezza .....	46
Descrizione dell'apparecchio .....	60
Istruzioni per l'uso .....	61
Servizio / Riparazioni .....	68
Dati tecnici .....	72

# Sicherheit / Sécurité / Sicurezza



## Sicherheit

Deutsch

### Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

- I.** Bei beschädigtem Netzkabel Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst bringen.
- II.** Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.
- III.** Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.
- IV.** Keine scharfen Gegenstände verwenden.
- V.** Netzkabel nicht einklemmen.

## Sicherheit

- VI.** Gerät nicht selbst reparieren.
- VII.** Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- VIII.** Raum freihalten für das Gerät.
- IX.** Gerät nicht bedecken.
- X.** Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung hängen, siehe „Stromanschluss“/ Seite 20.
- XI.** Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie das Netzkabel vom Gerät. Bringen Sie das Gerät zur nächsten FUST-Filiale.

## Sécurité

Français

### Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

- I.** Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.
- II.** Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.
- III.** Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.
- IV.** N'utilisez pas des objets coupants.
- V.** Veiller à ne pas coincer le cordon.

## Sécurité

- VI.** Ne pas réparer vous-même l'appareil.
- VII.** Tirer la fiche hors de la prise.
- VIII.** Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.
- IX.** Ne pas couvrir l'appareil.
- X.** Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe „Branchement électrique“ / page 38.
- XI.** Les appareils usagés doivent être rendus inutilisables. On n'a pas le droit de rejeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Débranchez la fiche de la prise et détachez le cordon d'alimentation de l'appareil.

## Sicurezza

Italiano

### Notizie per la comprensione

I segni d'avvertimento numerati al risvolto di copertina Le mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Le rispetti, per evitare eventuali ferimenti.

**I.** In caso di un danneggiamento del cavo consegnare l'apparecchio al centro di riparazione FUST.

**II.** Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

**III.** Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

**IV.** Non utilizzare oggetti taglienti.

**V.** Non incastrare il cavo.

**VI.** Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.



## Sicurezza

**VII.** Estrarre la spina dalla presa di corrente.

**VIII.** Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

**IX.** Non coprire l'apparecchio.

**X.** Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo „Allacciamento elettrico“ / pg. 56.

**XI.** Gli apparecchi divenuti inservibili devono essere resi inutilizzabili e non possono essere gettati nelle immondizie. Estragga la spina dalla presa di corrente e separi il cavo d'alimentazione dall'apparecchio. Consegni l'apparecchio alla succursale FUST più vicina.

## Sicherheitshinweise

Deutsch

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen und handlichen Schuhtrockners von Betty Bossi und FUST, mit dem Sie jederzeit Ihre Sport- oder Strassenschuhe innen trocknen können.



**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.**

**Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen.**

## Sicherheitshinweise

**Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.**

 **Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt.**

### Gebrauch

- Der Schuhtrockner ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch be-

Deutsch

## Sicherheitshinweise

### Deutsch

dient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
- Verwenden Sie den Schuhtrockner nur zum Trocknen von Schuhen. Schuhe, die komplett aus Leder bestehen, sollten nicht mit diesem Gerät getrocknet werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör und Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.



## Sicherheitshinweise

- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät niemals mit Wasser in Kontakt kommen darf.
- Wartung und Reparaturen nur von Ihrem FUST-Reparaturdienst durchführen lassen. Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.
- Gerät nie mit einer Zeitschaltuhr oder Fernbedienung in Betrieb nehmen.



### Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Personen unter Alkohol- oder Medika-



Deutsch

## Sicherheitshinweise

Deutsch

menteneinfluss sind nicht befugt, den Schuhtrockner zu benutzen.

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren, die bei der Benutzung entstehen könnten, verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzer-Wartung darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.**



## Sicherheitshinweise

- Die beiden Trockner-Elemente des Geräts erreichen eine Temperatur zwischen 45°–70°C und sollten deshalb von der Haut und empfindlichen Möbelstücken ferngehalten werden.
- Das Gerät und dessen Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.



### Schutz für Kinder

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie den Schuhtrockner deshalb nie unbeaufsichtigt, während er am Netz angeschlossen ist, bzw. platzieren Sie ihn ausser Reichweite von Kindern.



Deutsch

## Sicherheitshinweise

Deutsch

- Die beiden Trockner-Elemente des Geräts werden ca. 45°–70°C heiss! Verbrennungsgefahr!
- Kinder dürfen nicht mit den Kleb-  
bändern und Verpackungsmaterialien  
des Gerätes spielen, da Lebensgefahr  
durch Erstickten droht.
- **Kinder müssen beaufsichtigt werden,  
damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

### **Stromschlag (X)**

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften!



## Sicherheitshinweise

- **Prüfen Sie Ihren Schuhtrockner vor jedem Gebrauch. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann.**
- Halten Sie das Gerät von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät oder Netzkabel, sofort mit Gummihandschu-

Deutsch

## Sicherheitshinweise

Deutsch

hen den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen.

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder die beiden Trockner-Elemente selbst niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie den Schuhtrockner nicht, wenn sich in den Schuhen Wasser befindet. Wasser immer erst ausschütten und Restwasser mit einem Küchenpapier aufsaugen.

### **Netzkabel (I, V, VI, VII)**

- Im Falle eines beschädigten Netzkabels muss dieses durch den FUST-Reparaturdienst ersetzt werden, da dazu Spezialwerkzeug erforderlich ist.



## Sicherheitshinweise

- Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und schützen Sie es vor heißen Gegenständen. Das Netzkabel darf nicht unter den beiden Trockner-Elementen liegen, da diese heiss werden!
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann, es könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Eine Beschädigung des Netzkabels kann Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.

Deutsch



## Sicherheitshinweise

Deutsch

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.

### **Stromanschluss (I, X)**

**⚡ Ein nicht ordnungsgemässer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.**

- Schliessen Sie den Schuhtrockner nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V/50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 6 Ampère (siehe auch Angaben auf dem Typenschild).

## Sicherheitshinweise

- Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Verwenden Sie niemals ein defektes Netzkabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.
- Ein Verlängerungskabel sollten Sie nur verwenden, wenn sich dieses in einwandfreiem Zustand befindet.
- Bei Nichtbenutzung des Schuhtrockners muss das Gerät ausgesteckt sein.
- Das Gerät ist nur vom Netz getrennt, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist.

Deutsch

## Sicherheitshinweise

Deutsch

Ziehen Sie immer erst den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen.

- Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.

### **Standort (II, III, VIII, IX)**

- Achten Sie darauf, dass das Gerät bzw. die Schuhe während des Betriebs auf einem trockenen Untergrund stehen, ausser Reichweite von Kindern. Der Raum sollte immer gut belüftet sein, damit die Ozonkonzentration nicht zu hoch wird.
- Da der Schuhtrockner während des Betriebs heiss wird, sollten Sie ihn nicht



## Sicherheitshinweise

direkt auf den Boden legen bzw. von wärmeempfindlichen Flächen fernhalten.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und halten Sie es von Hitze, offenen Flammen, Wasser und Flüssigkeiten fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben wie z.B. Öfen, Gasherde, Kochplatten, etc..
- Niemals die Geräteöffnung mit Stoff, Kissen oder Papier o.ä. abdecken oder das Gerät auf eine weiche Oberfläche wie Bett oder Couch legen, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten. Gefahr von Feuer oder Stromschlag.

Deutsch



## Gerätebeschreibung

Deutsch



### Achtung:

Da grosse Mengen Ozon Atembeschwerden und Kopfschmerzen verursachen können, sollte der Raum immer gut belüftet sein.

- a** Trockner-Elemente
- b** Bedienelement mit rotem Funktionslicht, blauem „O3“ Ozon-Kontrolllicht und Taste für Ozon-Funktion
- c** Netzkabel mit Netzstecker



# Gebrauchsanleitung

## Die Funktionsweise des Schuhtrockners

- Sobald Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose stecken, heizen die beiden Trockner-Elemente auf 70°C und halten diese Temperatur dann für ca. 1 Stunde konstant. In den folgenden Stunden halten die Trockner-Elemente eine Temperatur von ca. 45°C konstant, solange, bis Sie wieder den Netzstecker ziehen und das Gerät so ausschalten.
- Zusätzlich wird nach jeder Stunde für 5 Minuten die Ozon-Funktion aktiviert, Sie erkennen dies am blauen Licht, das am Bedienelement aufleuchtet. Dank der Ozon-Funktion werden schlechte Gerüche beseitigt, Ozon wirkt antibakteriell bzw. antiviral und zudem wird die Trocknung beschleunigt.

## Inbetriebnahme

1. Stellen Sie die feuchten Schuhe auf einen trockenen, wärmeunempfindlichen Untergrund.

# Gebrauchsanleitung

Deutsch

2. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Wandsteckdose, das rote Funktionslicht am Bedienelement leuchtet auf und zeigt den Betrieb an. Ebenso leuchtet das blaue Kontrolllicht „O3“ für die Ozon-Funktion 5 Minuten auf und erlischt dann wieder.
3. Legen Sie in jeden Schuh ein Trockner-Element.
4. Nach ca. 1 – 6 Stunden sind die Schuhe getrocknet, je nachdem, wie feucht sie waren.
5. Ziehen Sie den Netzstecker wieder aus der Steckdose, um den Schuhtrockner auszuschalten.
6. **Achtung:** Wickeln Sie das Netzkabel niemals um die warmen Trockner-Elemente, es könnte beschädigt werden.

## Die Ozon-Funktion

- Sobald Sie den Schuhtrockner an eine Steckdose anschliessen, wird für die ersten fünf Minuten automatisch die Ozon-Funktion aktiviert, was die

## Gebrauchsanleitung

Trocknung beschleunigt und schlechten Gerüchen vorbeugt. Sie erkennen am blauen Kontrolllicht „O3“, dass die Ozon-Funktion eingeschaltet ist.

- Nach 5 Minuten schaltet sich die Ozon-Funktion wieder aus (das blaue Kontrolllicht erlischt), dann heizt Ihr Schuhtrockner die nächsten 60 Minuten ohne Ozon-Funktion. Nach ca. 60 Minuten schaltet sich die Ozon-Funktion erneut für 5 Minuten ein usw., bis Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers ausschalten.
- Zusätzlich können Sie die Ozon-Funktion jederzeit für weitere 5 Minuten einschalten, wenn Sie dies wünschen. Drücken Sie einfach den kleinen Knopf am Bedienelement, das blaue „O3“-Licht leuchtet für 5 Minuten konstant und zeigt an, dass die Ozon-Funktion in Betrieb ist.
- Danach erlischt das Licht wieder, die Ozon-Funktion ist für die nächste Stunde wieder deaktiviert, ausser Sie drücken den kleinen Knopf am Bedienelement erneut.

Deutsch

## Directives de sécurité

Chère cliente, cher client,  
nous vous félicitons pour l'achat de ce sèche-chaussures pratique et maniable de Betty Bossi et FUST, avec lequel vous pourrez à tout moment sécher de l'intérieur vos chaussures de sport et de ville.



**Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité.**

## Directives de sécurité

**Veillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et dommages. Nous vous prions de conserver cette notice d'utilisation, afin de vous permettre de vous y référer éventuellement plus tard.**

Français

**⚡ Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant électrique en contact avec de l'eau.**

### Usage

- Le sèche-chaussures est destiné exclusivement à l'usage domestique. Tout emploi abusif est strictement interdit en raison des risques éventuels! En cas

## Directives de sécurité

Français

d'une utilisation abusive ou d'une fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.

- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à toute garantie.
- N'utilisez le sèche-chaussures que pour sécher des chaussures. N'utilisez pas cet appareil pour sécher des chaussures 100% cuir.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et les pièces de rechange explicitement recommandées par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager l'appareil.

## Directives de sécurité

- Veuillez veiller à ce que l'unité moteur n'entre jamais en contact avec de l'eau.
- Faites faire l'entretien et les réparations uniquement par votre service de réparation FUST. Lors des réparations, servez-vous exclusivement des pièces de rechange originales FUST, sinon votre appareil risque d'être endommagé ou vous risquez de vous blesser.
- Ne mettez jamais l'appareil en fonction à l'aide d'une minuterie ou d'une télécommande.

### Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce manuel. Les personnes sous influence d'alcool ou de médi-

## Directives de sécurité

Français

caments sont seulement autorisées à utiliser l'appareil sous surveillance.

- **Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser cet appareil lorsqu'elles sont supervisées ou instruites consciencieusement et qu'elles ont compris les risques y liés. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou entretenir l'appareil lorsqu'ils ne sont pas supervisés.**

- Les deux éléments de séchage de l'appareil atteignent une température entre 45° et 70°C. C'est pourquoi ils doivent être maintenus à l'écart de la



## Directives de sécurité

peau et des meubles fragiles.

- Tenez l'appareil et son cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.

### Protection des enfants

Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. C'est pourquoi il ne faut jamais laisser le sèche-chaussures sans surveillance lorsqu'il est branché ou il faut le placer hors portée des enfants.

- Les deux éléments de séchage de l'appareil atteignent une température d'environ 45° à 70°C ! Risque de brûlures !
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages

## Directives de sécurité

Français

de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.

- **Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.**

### **Risque d'électrocution (X)**

Faites attention à ne pas toucher les pièces sous tension. Une secousse électrique peut provoquer des blessures graves ou même entraîner la mort. Veuillez vous conformer aux directives suivantes !

- **Contrôlez le sèche-chaussures avant sa mise en service. Afin d'éviter un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon ou la prise sont endommagés ou lorsque l'appareil**

## Directives de sécurité

**présente des irrégularités ou a subi une chute. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Remettez-le au service après vente FUST le plus proche qui pourra le vérifier et, si nécessaire, réparer.**

- Evitez d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Maintenez-le à l'écart de la chaleur et de rebords tranchants. N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont humides. Si l'appareil ou le cordon est humide, enfiler aussitôt des gants en caoutchouc et débranchez-le. Ne cherchez pas à attraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau.
- Ne plongez jamais le cordon, la prise ou les deux éléments de séchage dans de l'eau ou autre liquide.

Français

## Directives de sécurité

Français

- N'utilisez pas le sèche-chaussures s'il y a de l'eau dans les chaussures. Videz toujours d'abord l'eau et absorbez le reste avec du papier absorbant.

### **Cordon d'alimentation (I, V, VI, VII)**

- Si le cordon d'alimentation est défectueux vous devez le faire remplacer par le service après-vente FUST puisque des outils spéciaux sont nécessaires.
- Ne pliez et ne tordez pas le cordon et protégez-le d'objets chauds. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé au-dessous les deux éléments de séchage, car ceux-ci deviennent chauds!

## Directives de sécurité

- Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant le cordon ni en la touchant avec les mains mouillées.
- Placez le cordon d'alimentation de telle façon qu'on ne puisse pas trébucher dessus. On pourrait se blesser ou bien l'appareil pourrait être endommagé.
- L'endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Enlevez toujours la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.

## Directives de sécurité

Français

### **Branchement électrique (I, X)**

**⚡ Une fausse utilisation du courant peut avoir des conséquences mortelles.**

- Ne branchez le sèche-chaussures qu'à une prise de courant alternatif d'une tension de 230 V / 50 Hz. Le fusible de protection de la prise doit être de 6 ampères au minimum (référez-vous aux données figurant sur la plaque signalétique).
- Ne branchez jamais l'appareil dans une prise endommagée ou mal fixée. Risque de décharge électrique et d'incendie!
- N'utilisez jamais de cordon d'alimentation défectueux. Contactez le service

## Directives de sécurité

après-vente FUST en cas d'un mauvais fonctionnement.

- Utilisez seulement des rallonges électriques en bon état.
- Avant le nettoyage et le rangement éteignez et débranchez toujours l'appareil.
- L'appareil n'est considéré comme étant débranché que lorsque le cordon n'est plus branché dans la prise murale.
- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez toujours d'abord l'appareil avant de le sortir de l'eau.
- Afin de garantir une protection supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un interrupteur de sécurité

## Directives de sécurité

Français

avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

### Lieu d'installation (II, III, VIII, IX)

- Prenez soin que l'appareil et les chaussures soient placés sur une surface sèche hors portée des enfants pendant que l'appareil est en marche. La pièce doit être toujours bien aérée pour que la concentration en ozone ne soit pas trop élevée.
- Etant donné que le sèche-chaussures devient chaud pendant son utilisation, nous vous recommandons de ne pas le poser sur le sol et de le maintenir à l'écart de surfaces sensibles à la chaleur.





## Directives de sécurité

- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et tenez-le éloigné de la chaleur et de flammes nues, de l'eau et des liquides.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four, une gazinière, une plaque de cuisson etc..
- Ne couvrez jamais l'ouverture de l'appareil avec des tissus, coussins, papier ou similaire et ne mettez jamais l'appareil sur une surface molle telle qu'un lit ou un canapé ou les ouvertures d'air pourraient être bloquées. Risque d'incendie ou de décharge électrique!



Français



## Description de l'appareil



### Attention :

Etant donné que des quantités importantes d'ozone peuvent provoquer des troubles respiratoires et des maux de tête, il est important que la pièce soit toujours bien aérée.

- a** éléments de séchage
- b** tableau de commande avec témoin de fonction rouge, témoin bleu « O3 » de contrôle de l'ozone et touche fonction ozone
- c** cordon électrique avec prise

## Mode d'emploi

### Les modes de fonctionnement du sèche-chaussures

- Dès que l'appareil est branché dans une prise murale appropriée, les deux éléments de séchage se mettent à chauffer jusqu'à 70°C et maintiennent cette température constante pendant environ 1 heure. Les heures suivantes, les éléments de séchage maintiennent une température constante d'environ 45°C jusqu'à ce que vous débranchez l'appareil et donc l'éteignez.
- De plus, la fonction ozone est activée chaque heure pendant 5 minutes, ce qui est indiqué par le témoin bleu qui s'allume sur le tableau de commande. La fonction ozone permet d'éliminer les mauvaises odeurs, l'ozone a une fonction antibactérienne et antivirale et permet également d'accélérer le processus de séchage.

### Mise en service

1. Placez les chaussures humides sur une surface sèche et insensible à la chaleur.

## Mode d'emploi

2. Branchez l'appareil dans une prise murale appropriée ; le témoin rouge s'allume sur le tableau de commande et indique que l'appareil est en marche. Le témoin bleu « O3 » de la fonction ozone s'allume également pendant 5 minutes puis s'éteint à nouveau.
3. Placez un élément de séchage dans chaque chaussure.
4. Les chaussures sont sèches après env. 1 à 6 heures, selon si elles étaient plus ou moins humides.
5. Débranchez l'appareil pour l'éteindre.
6. **Attention :** N'enroulez jamais le cordon autour des éléments de séchage chauds, afin de ne pas l'endommager.

### La fonction ozone

- Dès que le sèche-chaussures est branché, la fonction ozone est automatiquement activée pendant les 5 premières minutes, ce qui permet

## Mode d'emploi

d'accélérer le séchage et d'éliminer les mauvaises odeurs. Le témoin de contrôle bleu « O3 » indique que la fonction ozone est allumée.

- Après 5 minutes, la fonction ozone s'éteint à nouveau (ainsi que le témoin bleu). Le sèche-chaussures chauffe alors pendant les prochaines 60 minutes sans fonction ozone. Après env. 60 minutes, la fonction ozone se remet en marche pour 5 minutes et ainsi de suite jusqu'à ce que l'appareil soit débranché et donc éteint.
- Vous pouvez à tout moment remettre en marche la fonction ozone pour 5 minutes, si vous le souhaitez. Il vous suffit pour cela d'appuyer sur le petit bouton situé sur le tableau de commande ; le témoin bleu « O3 » s'allume de manière constante pendant 5 minutes et indique que la fonction ozone est en marche.
- Le témoin s'éteint ensuite et la fonction ozone est désactivée pendant la prochaine heure, sauf si vous appuyez à nouveau sur le petit bouton situé sur le tableau de commande.

## Istruzioni di sicurezza

Gentile cliente,  
ci congratuliamo con lei per l'acquisto di questo pratico e maneggevole asciugascarpe di Betty Bossi e FUST, con il quale lei può asciugare l'interno delle Sue scarpe sportive o abituali in ogni momento.



**Leggere con attenzione questo libretto di istruzioni prima di installare e di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.**



## Istruzioni di sicurezza

**Seguire le norme di sicurezza per evitare danni e incidenti. Conservare sempre questo libretto di istruzioni.**

 **Non metta mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua.**



### Uso

- L'asciugascarpe è destinato esclusivamente per l'uso domestico. Ogni abuso è vietato severamente a causa dei rischi collegati a questo! Se l'apparecchio è usato per uno scopo diverso da quello previsto o abusato, nessuna responsabilità potrà essere assunta per danni eventuali.

**Italiano**



## Istruzioni di sicurezza

Italiano

- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale od industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.
- Utilizzare l'asciugascarpe solo per asciugare le scarpe. Scarpe prodotte esclusivamente in pelle non dovrebbero essere asciugate con questo apparecchio.
- Utilizzare unicamente gli accessori originali o pezzi di ricambio esplicitamente raccomandati dal fabbricante. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- Fare gentilmente attenzione che l'apparecchio non venga mai a contatto con l'acqua.



## Istruzioni di sicurezza

- Manutenzione e riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuati solo dal vostro servizio di riparazioni FUST. Per le riparazioni devono essere utilizzati soltanto pezzi di ricambio originali, altrimenti l'apparecchio potrebbe essere danneggiato o Lei potrebbe ferirsi.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio con un timer od un telecomando.

### Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali non sono autorizzati ad utilizzare l'asciugascarpe.

## Istruzioni di sicurezza

Italiano

- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni ed oltre e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, quando questi vengono sorvegliati o quando vengono istruiti in relazione all'utilizzo sicuro dell'apparecchio, avendo compreso i pericoli risultanti dall'impiego di questo. Bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite dai bambini a meno questi vengono sorvegliati.**
- Entrambi gli elementi asciuganti dell'apparecchio raggiungono una tem-

## Istruzioni di sicurezza

peratura tra i 45°–70°C e per questo motivo dovrebbero essere mantenuti lontano dalla pelle e da mobili sensibili.

- L'apparecchio e il suo allacciamento elettrico sono da tenere lontano da bambini più piccoli di 8 anni.

### Protezione per bambini

Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare quindi l'asciugascarpe incostudito, mentre è allacciato alla corrente elettrica, e posizionarlo fuori dalla portata dei bambini.

- Entrambi gli elementi asciuganti dell'apparecchio diventano ca. 45°–70°C bollenti! Pericolo di ustioni!

## Istruzioni di sicurezza

- Bambini non devono giocare con nastri adesivi e materiale di imballaggio dell'apparecchio perché questo comporta un rischio di soffocamento.
- **I bambini devono essere sorvegliati, in modo che questi non giochino con l'apparecchio.**

### **Scossa elettrica (X)**

Badi a non toccare le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può portare a ferimenti gravi o addirittura alla morte. Osservare gentilmente le seguenti norme!

- **Controllare il Suo asciugascarpe prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio**

## Istruzioni di sicurezza

**quando il cavo elettrico o la spina di corrente sono danneggiati o l'apparecchio accusa altri disturbi, è caduto od è danneggiato. Non effettuare mai da soli riparazioni, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazioni FUST, in modo che possa essere esaminato od in caso possa essere riparato.**

- **Mantenere lontano l'apparecchio da calore, dai raggi diretti del sole e bordi appuntiti. Non utilizzare mai l'apparecchio con mani umide. Se l'apparecchio o il cavo elettrico dovessero essere umidi o bagnati, staccare subito con guanti in gomma la spina di rete. Non afferrare nell'acqua.**

Italiano

## Istruzioni di sicurezza

Italiano

- Non immergere mai nell'acqua o in altri liquidi il cavo elettrico, la spina o entrambi gli elementi riscaldanti.
- Non utilizzare l'asciugascarpe, quando si trova acqua nelle scarpe. Svuotare per primo l'acqua ed asciugare il resto con carta da cucina.

### **Cavo di alimentazione (I, II, V, VII)**

- Nel caso di un cavo di alimentazione danneggiato, questo deve essere sostituito dal servizio dopo vendita FUST poiché sono necessari attrezzi speciali.
- Non schiacci il cavo di alimentazione e lo protegga da oggetti caldi. Il cavo non deve essere posizionato sotto



## Istruzioni di sicurezza

entrambi gli elementi asciuganti perché questi vengono bollenti!

- Non estraiga mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo ne con le mani bagnate.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Ciò potrebbe provocare ferimenti o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Un danneggiamento del cavo elettrico può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.
- Estragga la spina della presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato.



Italiano



## Istruzioni di sicurezza

- Non piegare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo all'apparecchio.

### Allacciamento elettrico (I, X)

 **Un trattamento della corrente non regolare può avere delle conseguenze mortali.**

- Allacciare l'asciugascarpe solamente a una presa di corrente alternata con una tensione di 230 V / 50 Hz. La sicurezza minima della presa deve essere di 6 ampère (vedi le indicazioni nella targhetta dei dati).
- La spina non deve mai essere inserita in una presa di corrente danneggiata o non fissata bene. Pericolo di scossa elettrica ed incendio!





## Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzi un cavo di alimentazione danneggiato. Nel caso di un difetto, si metta in contatto con il servizio dopo vendita FUST.
- Non utilizzi una prolunga che non si trovi in perfetto stato.
- Se l'asciugascarpe non viene utilizzato, questo deve essere staccato dalla presa di corrente.
- L'apparecchio è separato dalla corrente elettrica, soltanto quando la spina viene staccata dalla presa di corrente.
- Non cercare mai di acchiappare un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare sempre la spina prima di tirarlo fuori dall'acqua.



**Italiano**

## Istruzioni di sicurezza

Italiano

- Come protezione supplementare si raccomanda di installare un interruttore di protezione della corrente residua (30 mA massimo). Si rivolga al Suo elettricista.

### **Collocazione (II, III, VIII, IX)**

- Fare attenzione che l'apparecchio e le scarpe si trovano su un piano asciutto, durante l'impiego, fuori dalla portata dei bambini. La stanza dovrebbe sempre essere ben ventilata, in modo che la concentrazione dell'ozono non sia troppo alta.
- Poiché l'asciugascarpe diventa molto bollente durante l'uso, questo non dovrebbe essere appoggiato direttamente



## Istruzioni di sicurezza

sul pavimento e tenerlo quindi lontano da superfici sensibili al calore.

- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno e lo tenga lontano da calore e fiamme aperte resp. d'acqua e altri liquidi.
- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che trasmettono calore, per esempio forni, fornelli a gas, piastre elettriche ecc..
- Non coprire mai l'apertura dell'apparecchio con stoffa, cuscini o carta o mettere l'apparecchio su una superficie morbida come letto o divano, dove l'apertura dell'aria potrebbe essere bloccata. Pericolo di incendio o scossa elettrica!



Italiano

## Descrizione dell'apparecchio



### Attenzione:

Poiché grandi quantità di ozono provocano difficoltà respiratorie e mal di testa, la stanza deve essere sempre bene ventilata.

- a** Elementi asciuganti
- b** Pannello comandi con spia di funzione rossa, spia di controllo blu „O3” e tasto per la funzione ozono
- c** Cavo elettrico con spina

## Istruzioni per l'uso

### La modalità funzionante dell'asciugascarpe

- Appena la spina viene allacciata ad una presa di corrente adeguata, entrambi elementi asciuganti si riscaldano fino a 70°C e mantengono questa temperatura per circa 1 ora. Nelle seguenti ore, gli elementi mantengono una temperatura di 45°C costanti, fino a che Lei non stacca di nuovo la spina e spegne l'apparecchio.
- Inoltre viene attivata la funzione ozono ogni ora per 5 minuti. Questo è visibile dalla spia blu che si illumina nel pannello comandi. Grazie alla funzione ozono vengono eliminati odori sgradevoli, ozono agisce antibatterico ed antiviro inoltre asciuga più velocemente.

### Messa in funzione

1. Mettere le scarpe umide su un piano asciutto e resistente al calore.

## Istruzioni per l'uso

Italiano

2. Inserire la spina in una presa di corrente adeguata da parete, la spia di funzione rossa nel pannello comandi si illumina e mostra il funzionamento. Inoltre si illumina la spia di controllo blu „O3” per la funzione ad ozono per 5 minuti e poi si spegne di nuovo.
3. Inserire in ogni scarpa l'elemento asciugante.
4. Dopo 1 – 6 ore le scarpe sono asciutte, a secondo di quanto erano umide.
5. Staccare di nuovo la spina dalla presa di corrente per spegnere l'asciugascarpe.
6. **Attenzione:** Non avvolgere mai il cavo elettrico intorno agli elementi asciuganti, potrebbe essere danneggiato.

### La funzione ozono

- Appena Lei inserire la spina dell'asciugascarpe, viene attivata automaticamente la funzione ozono per i primi cinque minuti, che asciuga più

## Istruzioni per l'uso

velocemente ed evita odori sgradevoli. Lei riconosce questa funzione alla spia di controllo blu „O3“, che la funzione ozono è accesa.

- Dopo 5 minuti la funzione ozono si spegne di nuovo (la spia di controllo blu si spegne), dopodichè il Suo asciugascarpe riscalda i prossimi 60 minuti senza la funzione ozono. Dopo circa 60 minuti la funzione ozono si riaccende di nuovo per 5 minuti, fino a che Lei non stacca l'apparecchio con la spina e spegne così l'apparecchio.
- Inoltre Lei può accendere in qualsiasi momento la funzione ozono per oltre 5 minuti, quando Lei lo desidera. Premere semplicemente il pulsante al pannello comandi, la spia blu „O3“ si accende per 5 minuti costantemente e mostra che la funzione ozono è in funzione.
- Dopodichè la spia si spegne di nuovo, la funzione ozono è poi disattivata per la prossima ora, a meno che Lei ripreme di nuovo il pulsante nel pannello comandi.

## Service

Deutsch

### **Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:**

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes. Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 oder auf [www.fust.ch](http://www.fust.ch) erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

### **Die Garantie:**

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.



# Reparatur

## Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen.

Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

## Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie es überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

**Achtung:** Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

## Service

Français

### **Votre Service FUST vous offre les services suivants:**

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente. Téléphonnez au numéro 0848 559 111 ou regardez sur [www.fust.ch](http://www.fust.ch) pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

### **La garantie:**

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

## Réparation

### A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

### Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faitesle réviser. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect.

**Attention:** Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

## Servizio

Italiano

### **Il Suo servizio FUST competente Le offre le prestazioni seguenti:**

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento. Telefonate il numero 0848 559 111 o consultare presso [www.fust.ch](http://www.fust.ch) per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

### **Garanzia:**

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

## Riparazione

### Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

### Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST e lo faccia esaminare. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato.

**Attenzione:** Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

## Technische Daten

Modell	Betty Bossi   FUST Schuhtrockner « Thermo »
Art.-Nr.	150'570
Netzspannung	110-240 V~ 50/60 Hz
Leistung	10 – 14 Watt
Temperatur-Bereich der Trockner-Elemente	45° – 70°C
Abmessungen	ca. 155 x 56 x 36 mm
Kabellänge	ca. 0,3 m + 1,0 m
Gewicht	ca. 0,22 kg
Gehäusematerial	Kunststoff
Aufwärmzeit	ca. 5 Minuten
Geprüft	S+ FO 7
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.

70



## Dates techniques

Type	Betty Bossi   FUST Sèche-chaussures « Thermo »
Art.-Nr.	150'570
Tension nominale	110-240 V~ 50/60 Hz
Puissance nominale	10 – 14 Watt
Gamme de température des éléments de séchage	45° – 70°C
Dimensions	env. 155 x 56 x 36 mm
Longueur du cordon	env. 0,3 m + 1,0 m
Poids	env. 0,22 kg
Matériau du boîtier	plastique
Temps pour chauffer:	env. 5 minutes
Homologation	S+ FO 7
Conforme aux prescriptions UE	Oui
Garantie de produit	2 ans

Modifications techniques réservées.



Français

## Dati tecnici

Tipo	Betty Bossi   FUST Asciugascarpe « Thermo »
Art.-Nr.	150'570
Tensione nominale	110-240 V~ 50/60 Hz
Potenza nominale	10 – 14 Watt
Temperature di funzionamento degli elementi asciuganti	45° – 70°C
Dimensioni	ca. 155 x 56 x 36 mm
Lunghezza del cavo elettrico	ca. 0,3 m + 1,0 m
Peso	ca. 0,22 kg
Materiale del corpo	Plastica
Tempo per riscaldare	ca. 5 minuti
Approvato	S+ FO 7
Conforme alle prescrizioni UE	Si
Garanzia di prodotto	2 anni

Salvo modificazione tecniche.